

The Fifteen Signs of the Day of Judgement

A semi-diplomatic transcription of BL, Egerton 613, fol. 30r

Abbreviations have been expanded, and capitalization and punctuation have been modernized. Accents have been added.

Dean: 639

AND: *Signes*⁵

Transcribed by Geert De Wilde

Aberystwyth 2022

The Anglo-Norman Dictionary, <https://anglo-norman.net>



All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission of the Anglo-Norman Dictionary.

This transcription was produced by a project funded by the Arts & Humanities Research Council of the United Kingdom.

{fol.30r} Ore oez les quinze signes des jurz devant le jur de Juise que trova sein Jeronimes es livres as Hebreis. Al premer jur se dreceat la mer sur la tere quarante cutes, e serrat cum mur; e tutes ewes ensement. Al secund desendera¹ eissi bas que avissunkes la purrat hum neer. Al tierz resserrunt sicume eles furent enceis. Al quart jur li pessun e les bestes marines s'assemblerunt sur l'ewe, e durrunt cele voiz dunt nuls ne set la signefiance for Deus. Al quint jur arderunt del orient tresque en occident. Al siste jur tutes les herbes e li arbres durrunt sanglantee roseie. Al setime serrunt destruit tuit li edifiement. Al utime jur se cumbaterunt les peres entre sei, si que l'une deviserat l'autre en treis parties. Al nefvime jur iert *terremoete*, unkes si grant ne fu. Al dime jur tuz les munz e les valeies ierent turnees en planesce. Si² serrat la terre oele. Al unzime jur isterrunt li home de ces *cavemes* u il aveient esté pur³ pour, e currunt cume devez. Ne li uns ne purrat al autre parler. Al duzime jur, charrunt les esteilles e li signe del ciel. Al trezime jur se esdrescerunt li mort deske al entree de lur sepulcres. Al *quatorzime* jur murrunt tuit. Al quinzime jur arderat la terre mult en parfund. Puis venderunt li *quatre* vent e assemblerunt tute la pudre dunt la gent naisterunt, a qui jur Deus aparrat en la seintisme cruiz.

¹ 'runt' expuncted and replaced by 'ra'

² followed by a second 'si', expuncted.

³ 'de' expuncted and replaced with ;pur